

**Zeitschrift:** Cahiers d'archéologie romande  
**Herausgeber:** Bibliothèque Historique Vaudoise  
**Band:** 144 (2013)

**Vorwort:** Introduction générale aux inventaires  
**Autor:** Lüthi, Dave

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Introduction générale aux inventaires

Dave Lüthi

Réalisés entre 2007 et 2012, les cinq inventaires présentés ici réunissent un corpus de 461 monuments funéraires répartis dans les cinq cantons de Vaud, Neuchâtel, Fribourg, Valais et Jura. La grande majorité de ces monuments est inédite; nous avons donc cherché à réunir dans les fiches d'inventaire le plus d'informations les concernant. Il convient de garder en tête que ce travail a été réalisé dans une perspective d'histoire de l'art; ainsi, du point de vue de l'épigraphie, des biographies des défunts, des dépouillements archivistiques et bibliographiques, des choix ont été opérés en relation avec cette approche spécifique et ces différents aspects n'ont pas pu être systématiquement au centre de notre propos. La multitude des inventariseurs/trices (plus de cinquante personnes!) a aussi impliqué des différences de traitement des monuments, que nous avons cherché à atténuer par une unification intervenue dans un deuxième temps, due à Karina Queijo et Dave Lüthi. Toutefois, certaines parties sont plus ou moins développées selon les cas, répondant à la difficulté de trouver les informations (notamment biographiques) ou faisant appel aux sources d'archives et à la bibliographie à disposition, abondantes dans quelques cas.

Chaque inventaire est précédé d'une introduction qui précise d'autres éléments spécifiques à chacun d'entre eux ainsi que le nom des rédacteurs/trices des fiches.

## Commentaires sur les rubriques de la fiche d'inventaire :

Sont ici données les règles générales suivies pour composer le catalogue. La variété des situations locales a toutefois engendré de nombreuses exceptions.

**Nº d'ordre:** Classement par :

1. Ordre alphabétique des villes et villages. Nous avons renoncé à classer les monuments par commune en raison des fusions en cours qui rendront rapidement obsolète un tel ordre;
2. Ordre hiérarchique puis alphabétique des bâtiments d'où proviennent les monuments (les cathédrales sont par exemple citées en premier lieu).

Les monuments déplacés dans des musées se trouveront sous le lieu de provenance originel, afin de pouvoir rétablir des ensembles disloqués.

**Défunt-e:** Pour les catalogues vaudois, neuchâtelois et jurassien, le nom des défunts est transcrit à partir de l'épitaphe et conservé dans la langue de ce texte, sauf lorsqu'il est en latin. Dans ce cas, le nom est traduit dans la langue supposée des défunts. La situation très particulière de la plupart des territoires étudiés (bilinguisme, ramification de familles entre branches francophone et germanophone, etc.) a rendu cette tâche complexe et des exceptions ont été inévitables. Pour les catalogues fribourgeois et valaisans, c'est la forme du nom la plus fréquente dans les sources qui a été privilégiée.

Suivent des éléments biographiques sur la vie des défunts. Pour les figures traitées par ailleurs dans les ouvrages de référence courants, ce chapitre a été réduit à l'essentiel.

**Localisation actuelle:** Informations permettant de localiser le monument dans son lieu de conservation actuel.

**Localisation ancienne:** Ancien(s) lieu(x) de conservation du monument, pour autant qu'il(s) soi(en)t connu(s).

**Matériaux et dimensions:** Malgré des analyses pétrographiques réalisées sur plusieurs monuments, la nature exacte des matériaux est souvent difficile à déterminer, notamment en l'absence

de données sur les carrières anciennes. Les données fournies restent donc volontairement générales. Pour les dimensions, la profondeur du monument a été précisée lorsqu'il était possible de la mesurer (monuments tridimensionnels, dalles adossées). Dans quelques cas, ces données manquent, les monuments étant inaccessibles.

**Inscription:** Transcription selon les principes du *Corpus Inscriptionum Medii Aevi Helvetiae*:

- / retour de ligne
- // espace plus important
- ( ) résolution d'une abréviation
- [ ] reconstitution
- [...] lacune avec nombre de lettres manquantes connu
- [--] lacune avec nombre de lettres manquantes inconnu

Les inscriptions ne sont pas traduites, leur contenu est résumé dans la rubrique « Décunt-e ».

**Remarques:** Langue et caractéristiques de l'inscription. Pour la période moderne, la liberté des lapicides est telle qu'il n'a pas été possible de mettre en évidence toutes les licences avec le modèle classique. Le recours à l'illustration s'impose ici.

**Description:** Description succincte du monument, de bas en haut. Pour les dalles au sol, la lecture se fait également dans un sens partant du pied de la dalle pour aller vers son sommet. Le blasonnement est opéré lorsque les armoiries ne figurent pas dans des armoriaux d'accès aisés.

**Commentaire:** Mise en évidence de l'intérêt de l'objet, et/ou mise en relation avec d'autres monuments similaires.

**Archives et bibliographie:** Principales sources d'archives et références bibliographiques concernant le monument et le/la décunt-e.

## Canton de Genève

Ainsi qu'il est expliqué en introduction du premier volume, il n'a pas été possible de mener l'inventaire des monuments du canton de Genève dans le cadre de cette étude. Une brève notice à leur sujet s'impose néanmoins.

En raison des déperditions liées à la Réforme et aux restaurations des temples aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, le patrimoine funéraire genevois *in situ* est aujourd'hui très lacunaire. Les monuments déposés au Musée d'art et d'histoire (dalles provenant de la cathédrale Saint-Pierre notamment, datant de la fin du Moyen Age, souvent en mauvais état de conservation) ont été inventoriés et publiés par Waldemar Deonna (Deonna 1929 et 1951); les autres monuments seront étudiés dans le cadre de l'inventaire des Monuments d'art et d'histoire du canton de Genève et présentés dans le volume consacré aux édifices religieux de la Cité genevoise. A Saint-Pierre subsistent six dalles médiévales, l'édicule à colonnes et à fronton brisé et armorié dédié à la mémoire de Théodore Agrippa d'Aubigné (1552-1630), qui n'est pas sans rappeler celui de Daniel de Bellujon à Coppet (VD) et, surtout, l'étonnant monument du duc Henri de Rohan, qui a fait l'objet d'une étude récente (Godoy 2005). Pour l'histoire des cimetières genevois, on se référera à Kathari, Rilliet 2009.

- Deonna, Waldemar, *Pierres sculptées de la vieille Genève*, Genève, 1929.
- Deonna, Waldemar, « Cathédrale Saint-Pierre de Genève: peinture, vitraux, monuments funéraires, etc. », in *Genava*, XXIX, 1951, pp. 54-148.
- Godoy, José-A., « Le mausolée du duc Henri de Rohan (1579-1638): notes sur son effigie et son armure posthumes », in *Genava*, LIII, 2005, pp. 123-153.
- Kathari, Suzanne, Rilliet, Natalie, *Histoire et guide des cimetières genevois*, Genève, 2009.